

籲全球棄冷戰思維 共啟中英關係「黃金時代」

習近平倡開放包容合作共贏

香港文匯報訊 中國國家主席習近平前晚在倫敦金融城市政廳發表題為《共倡開放包容 共促和平發展》的重要演講，強調中英要堅持以長遠和戰略眼光，開放包容的心態，合作共贏的理念，開拓進取的精神，抓住時代賦予的機遇，共同開啓中英關係的「黃金時代」，努力為人類和平與發展的崇高事業作出新的更大的貢獻。



■習近平出席倫敦金融城市政廳晚宴前在貴賓冊上簽字留名。旁立者為倫敦金融城市長葉雅倫。



■習近平昨日在倫敦集體會見英國前首相布朗等英國友人。



習卡莊園會
■中國國家主席習近平昨日傍晚抵達英國首相卡梅倫鄉間官邸Chequers，準備晚宴。

綜合新華社、中新社報道，習近平在演講中指出，在漫長的歷史進程中，中國人民和英國人民都創造了燦爛的文明，對人類文明進步產生了深遠影響。

他說，金融城既是中英深度合作的一個縮影，也是全球開放的一個生動詮釋。當今世界，開放包容、多元互鑒是主基調，相互聯係、相互依存是大潮流，和平、發展、合作、共贏是主旋律。各國應該和諧相處、平等相待、互尊互鑒、相互學習。冷戰思維、陣營對抗已不符合時代要求。世界各國需要以負責任的精神同舟共濟、協調行動。

盼英方強力支持中國

習近平強調，中英相隔萬里，但雖遠猶近。近年來，兩國關係和合作得到長足發展，正在穩定健康的快車道上加速行進。他期待英方繼續在對華各領域合作中做引領潮流、開放包容的典範，成為西方同中國合作的領跑者，以實際行動踐行「中國在西方世界的最強支持者」。

習近平說，要堅持以長遠和戰略眼光，牢牢把握兩國關係的大局和大勢，持續充實中英全面戰略夥伴關係內涵，不斷增進戰略溝通和政治互信。

他指出，要堅持以開放包容的心態，視彼此發展為自身機遇，繼續靈活務實推進雙方合作，加快各自發展戰略對接，共促東西方文明對話，共同維護開放型世界經濟和促進世界文明多樣化。

冀助推亞歐共同發展

習近平強調，要堅持以合作共贏的理念，推動兩國關係和全方位合作不斷深入發展，並以中英合作良好勢頭助力中歐合作，助推亞歐共同發展。

習近平表示，要堅持以開拓進取的精神，在雙方合作中做到與時俱進，不斷挖掘新潛力、激發新活力、增加新動力，在國際合作中敢為人先，引領世界發展和改革潮流。

「凡益之道，與時偕行。」習近平又引用英國哲學家培根所言「黃金時代在我們面前，而不是身後」，他強調，中英就開創面向21世紀全球全面戰略夥伴關係「黃金時代」達成共識。我們要抓住時代賦予的機遇，共同開啓中英關係的「黃金時代」，努力為人類和平與發展的崇高事業作出新的更大的貢獻。

▶國家主席習近平夫人彭麗媛訪問英國皇家音樂學院後離開。路透社



中國路向正確 全民邁向富裕

香港文匯報訊 中國國家主席習近平21日在倫敦金融城發表演講時強調，中國用幾十年時間走完了發達國家幾百年走過的發展歷程，已為6億人口脫貧，正逐步實現全民共富，這充分說明中國人民正走在正確的道路上。

據中新社報道，習近平演講中指出，中國人民走的是歷史選擇的道路。道路決定命運。一個國家，一個民族，只有找到適合自己條件的道路，才能實現自己的發展目標。改革開放37年來，中國經濟年均增速近10%，成為全球第二大經濟體，6億多人口擺脫貧困，人均國內生產總值超過7,000美元（約54,600港元）。

習近平說，歷史是現實的源頭。近代以後，中國飽受戰亂動蕩，歷經長達一個多世紀的磨難。100多年前，中國人民開始「睜眼看世界」，努力探索救國救民的道路。

期許「履適足、治利民」

他表示，中國民主革命的先行者孫中山先生曾經到英國求學。在經歷君主立憲制、議會制、總統制等的失敗嘗試後，中國最終選擇了社會主義道路。這是歷史的選擇，人民的選擇。誠如英國哲學家羅素所說：「只有中國人最了解自己……只有他們自己慢慢摸索出的解決辦法才是長久之計。」

習近平指出，中華民族歷來注重變革創新。中國社會主義不是教科書裡的教條，不是刻板僵化的戒律，而是在實踐中不斷發展變化的生命體。我們在實踐中不斷完善，在發展中不斷變革，形成和發展了中國特色社會主義。中國特色社會主義就是要建設社會主義市場經濟、民主政治、先進文化、和諧社會、生態文明，促進人的全面發展，促進社會公平正義，逐步實現全體人民共同富裕。

「履不必同，期於適足；治不必同，期於利民。」習近平說，世界上沒有放之四海而皆準的發展道路。只有能夠持續造福人民的發展道路，才是最有生命力的。

倡共同紀念莎士比亞湯顯祖

「生存還是毀滅，這是一個問題。」哈姆雷特的這句話，給習近平留下了極為深刻的印象。他在演講中，回憶起自己不到16歲時，就從北京到了陝北的一個小村子當農民，在那裡度過了7年青春時光。「那個年代，我想方設法尋找莎士比亞的作品，讀了《仲夏夜之夢》、《威尼斯商人》、《第十二夜》、《羅密歐與朱麗葉》、《哈姆雷特》、《奧賽羅》、《李爾王》、《麥克白》等劇本。」莎士比亞筆下跌宕起伏的情節、栩栩如生的人物、如泣如訴的情感，都深深吸引着年輕的習近平。在當年陝北貧瘠的黃土地上，他不斷思考着「生存還是毀滅」的問題，最後立下為祖國、為人民奉獻自己的信念。「我相信，每個讀過莎士比亞作品的人，不僅能夠感受到他卓越的才華，而且能夠得到深刻的人生啓迪。」

他又提到，中國明代劇作家湯顯祖被稱為「東方的莎士比亞」，他創作的《牡丹亭》、《紫釵記》、《南遊記》、《邯鄲記》等戲劇享譽世界。湯顯祖與莎士比亞是同時代的人，他們兩人都於1616年逝世的。「明年是他們逝世400周年。中英兩國可以共同紀念這兩位文學巨匠，以此推動兩國人民交流、加深相互理解。」

演講中，習近平說，「007系列電影」、「哈利波特」、「神探夏洛克」、「唐頓莊園」等當代英國文藝作品，也受到中國觀眾的喜愛，在提及英國ITV電視台出品的時代劇《唐頓莊園》(Downton Abbey)時，現場爆發掌聲與喝彩。在整個演講過程中，現場多次發出熱烈的掌聲。



■習近平的人生受到莎士比亞作品的啓迪。

珍視愛護和平 拒絕「國強必霸」

香港文匯報訊 習近平在講話中強調，中國人民想的是和平與發展的世界。和為貴、和而不同、協和萬邦等理念在中國代代相傳，和平的基因深植於中華民族的血脈之中。近代以後，中國人民歷經苦難，所以更珍視和平；中國致力於發展，所以更需要和平；中國期待

美好未來，所以更愛護和平。中國堅持走和平發展道路，不接受「國強必霸」的邏輯。任何人、任何事、任何理由都不能動搖中國走和平發展道路的決心和意志。

習近平說，中國倡導國際社會共同構建人類命運共同體，建立以合作共贏為核心的新型國際關係，堅持國際

關係民主化，堅持正確義利觀，堅持通過對話協商以和平方式解決國家間的分歧和爭端。他說，我們將同世界各國一道，維護世界和平，捍衛公平正義，推進共同繁榮。

願按能力承擔更多責任

習近平又表示，中國的發展得益於國際社會，也必將回饋國際大家庭。中國一直是國際合作的倡導者和國際

多邊主義的積極參與者，將堅定不移奉行互利共贏的開放戰略。隨着中國實力上升，我們將逐步承擔更多力所能及的責任，努力為促進世界經濟增長和完善全球治理貢獻中國智慧、中國力量。中國的發展不會犧牲別國利益，只會增進共同利益。中國將同各國一道，逢山開路、遇河架橋。世界上的路，只有走的人多了，才會越來越寬廣。

英重工業區 盼中國資本?

香港文匯報訊 中國國家主席習近平將於今日開始此次訪英之行的最後一站曼徹斯特。古老又年輕、傳統又現代的英國，提出了一個雄心勃勃的、包括曼徹斯特在內的英格蘭北部振興計劃，而與之雙邊關係進入「黃金十年」的中國夥伴一定可以有所作為。習近平在21日同英國首相卡梅倫會談時強調，中方將鼓勵中國企業對英格蘭北部地區展開投資。

據新華社報道，英格蘭北部的許多城市由於毗鄰煤鐵等資源產區，在18世紀工業革命後崛起為英國重要的工業城市。然而，這些城市普遍在20世紀70年代後陷入衰落，面臨經濟結構轉型的壓力。

在英格蘭這個「北方經濟增長區」身上，人們依稀看到了中國東北和京津冀區域的影子。同樣是老工業基地，同樣是礦產資源區，同樣面臨勞動力短缺，也同樣需要轉型升級，當前，中國東北正密集集就高速鐵路網、積極踐行簡政放權、努力發展創業創新，力圖重振輝煌。

東三省京津冀經驗可效法

習近平年初亦為東北振興開出了「加減乘除」的良方，發展先進裝備製造業的「加法」、淘汰落後產能的「減法」、創新驅動的「乘法」、簡政放權的「除

法」將合力為中國東北推算出一幅錦繡圖景。

同樣是首都與周邊，同樣是快速發展與增長緩慢，同樣面臨經濟發展水平的再平衡，同樣需要區域一體化發展的綜合規劃，中國京津冀協同發展正加速構建城際鐵路網，實施財稅新政，加快推動交通一體化、生態環保、產業轉移三個重點領域率先突破。

分析人士認為，英格蘭北方經濟增長區完全可以對接「一帶一路」，分享中國資本、基礎設施建設技術與經驗，實現中英在產能合作與投資領域的深度互補，實現經濟效益與社會效益的最大化。

業內人士相信，中國經驗和中國路徑在英格蘭北方經濟增長區定會大有作為，能極大程度地為該區域促進經濟增長、激發經濟活力、提升經濟品質發揮重要作用。

更關鍵的是，中國將會直接參與英格蘭北方經濟增長區建設，而英國也正在不遺餘力地吸引中國投資者。一些富有遠見的中國投資者已經開始參與這一英國未來五年最重要的經濟策略，投資了包括曼徹斯特機場擴建工程等項目。

